

Omaggio all'Ucraina, pomeriggio culturale per i profughi di guerra

Pubblicato: Martedì 26 Aprile 2022



...ove fia santo e lagrimato il sangue
per la patria versato, e finché il Sole
risplenderà su le sciagure umane.
(da *Dei Sepolcri* di Ugo Foscolo)

OMAGGIO ALL'UCRAINA POMERIGGIO CULTURALE PER I PROFUGHI DI GUERRA



17:30 – 19:30



Offerta Libera



Sala Montanari



Sala Giuseppe Montanari – Ex cinema Rivoli, Via dei Bersaglieri



Varese

Sabato 30 aprile con inizio alle ore 17.30 nella **Sala Montanari** di via dei Bersaglieri 1 a Varese si terrà, alla presenza del sindaco Davide Galimberti e dell'Assessore alla Cultura Enzo Laforgia una manifestazione dal titolo **“Omaggio all'Ucraina”, pomeriggio culturale per i profughi di guerra** con lo scopo di raccogliere fondi per la popolazione ucraina colpita dalla guerra.

Il canale utilizzato sarà quello del Corriere della Sera/LA7. L'iniziativa è patrocinata dal Comune di Varese ed è promossa da Fulvio Fagiani, responsabile varesino dell'Associazione Universauser e

direttore della rivista online UTOPIA21, da Dino Azzalin, medico, poeta e scrittore, presidente di NEM editore, e da Antonio G. Balistreri, attivo con il “Caffè Filosofico Varesino” ed ex docente del Cairoli.

L'incontro si apre con un breve video di Luca Tossani delle città ucraine, sottoposte a bombardamenti che hanno causato un esodo biblico di profughi, privati dall'oggi al domani di tutto ciò che è necessario per vivere o bisognosi di cure. Senza aiuti umanitari sarebbe una catastrofe immane. Abbiamo il dovere pertanto di dare il nostro contributo. Con la nostra piccola iniziativa, tra le altre, vogliamo creare un'occasione per farlo. Verranno proposte letture di testi per lo più poetici letti da autori essi stessi poeti. Il tema trattato non poteva che essere quello della guerra, tuttavia non in modo diretto, ma attraverso le sue suggestioni letterarie. A tutti gli ucraini che vivono in città o che hanno scelto Varese come città di accoglienza vogliamo mandare un segnale per dire che sono i benvenuti e che Varese è solidale. Olga Zubatenko, nata e cresciuta a Kyiv prima del suo trasferimento in Italia, ci proporrà una sua testimonianza e una poesia di Taras Shevchenko, poeta nazionale ucraino, dal titolo Testamento (Zapovit), in lingua originale, con traduzione italiana. Eugenia Marcolli, attrice, ci proporrà, oltre alle poesie di guerra di Ungaretti, testi da Hermann Hesse, tratti dal volume Non uccidere, e dalle Troiane di Euripide. Al termine Antonio Balistreri leggerà i versi di Schiller Inno alla gioia, divenuto l'Inno dell'Europa, mentre Elisabetta Soresina ne esegue la melodia beethoveniana al violoncello. Altre sue esecuzioni faranno da intermezzo musicale alle letture.

Altri contributi poetici ci sono offerti da Fabio Scotto, Dino Azzalin, Eleonora Bassani (ancora con un poeta ucraino), Francesco Adragna e Sergio di Siero.

L'ingresso è ad offerta libera.

ДАНИНА УКРАЇНИ КУЛЬТУРНИЙ ЗАХІД ПРИСВЯЧЕНИЙ БІЖЕНЦЯМ ВІЙНИ

ЗАХІД ВІДБУДЕТЬСЯ В СУБОТУ 30 КВІТНЯ 2022, ПОЧАТОК О 17.30 в ЗАЛІ MONTANARI, вул. DEI BERSAGLIERI, 1 – ВАРЕЗЕ. Захід під назвою «**ДАНИНА УКРАЇНИ**» КУЛЬТУРНИЙ ВЕЧІР ПРИСВЯЧЕНИЙ **БІЖЕНЦЯМ ВІЙНИ** відбудеться у присутності мера, **Давіде Галімберті** та Радника з питань Культури Варезе, **Енцо Лаффорджа**, з метою збору коштів для українського населення, що постраждало від війни. Буде залучено канал **Corriere della Sera/LA7**.

Ініціатива проходить під патронатом Муніципалітету Варезе за участю **Фульвіо Фаджіані**, голови Асоціації Universauser у Варезе та директора онлайн-журналу UTOPIA21, **Діно Адзаліна**, лікаря, поета і письменника, президента NEM editore, та **Антоніо Г. Балістрері**, діяча «Caffè Filosofico Varesino» і колишнього викладача Кайролі. Зустріч відкриватиме коротке відео **Луки Тоссані** про українські міста, які піддалися бомбардуванням, котрі спричинили масовий вихід біженців, що враз втратили усе необхідне для життя і потребують порятунку. Без гуманітарної допомоги вони б зазнали величезної катастрофи. Тому ми зобов'язані зробити свій внесок. За допомогою нашої невеличкої ініціативи, серед інших, ми хочемо створити таку можливість. Буде запропоновано читання переважно поетичних текстів, прочитаних самими авторами, поетами. Основна тема, звісно, не може не стосуватися війни, проте не безпосередньо, а через літературні твори. Ми хочемо послати сигнал усім українцям, які живуть у цьому місті або обрали Варезе місцем прихистку, щоб висловити солідарність і сказати, що їм раді у Варезе.

Ольга Зубатенко, що народилася і виросла в Києві перш ніж переїхати до Італії, запропонує своє свідчення та прочитає вірш Тараса Шевченка, українського народного поета, під назвою *Заповіт* українською мовою, з італійським перекладом.

Актриса **Еудженія Марколлі** запропонує нам, окрім віршів про війну Унгаретті, тексти Германа Гессе, взяті з тому *Не вбивай* та з *Троянок* Евріпіда. Наприкінці **Антоніо Балістрері** прочитає вірш *Ода до Радості* Шиллера, що стала Гімном Європи, а **Елізабетта Сорезіна** зіграє на віолончелі мелодію Бетховена. Інші її виступи стануть музичною інтермедією до читань.

Інші поетичні внески запропонують нам **Фабіо Скотто**, **Діно Адзалін**, **Елеонора Бассані** (знову з українським поетом), **Франческо Адралья** та **Серджіо ді Сієро**.

Гостям пропонується зробити благодійний внесок за вхід.

Redazione VareseNews
redazione@varesenews.it